4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 3

Inhaltsverzeichnis

1/LISTE DER TEILE 27
TIPPS 27
ZUSAMMENBAU 27

2/MONTAGE DES SCHLAUCHS 28

3/ANSCHLUSS 29

4/TESTEN DES DURCHFLUSSES (OPTIONAL: TESTER WIRD NICHT MIT DEM GERÄT GELIEFERT) 31

5/ERSETZEN DER MEMBRAN 31

6/LÖSUNGEN FÜR EVENTUELLE PROBLEME 32

7/GARANTIE 33

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

Sie haben sich für einen Roboter Pacer von Zodiac entschieden und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

Ihr Gerät wurde mit höchster Sorgfalt konzipiert, hergestellt und geprüft, um Sie voll zufrieden zu stellen.

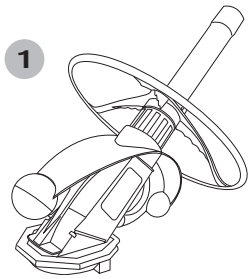
Bevor Sie es in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch aufmerksam durch.

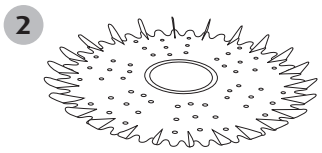
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, der ein Schwimmbeckenfachmann ist und Sie in der Nutzung und Instandhaltung Ihres Roboters beraten kann. Bei ihm erhalten Sie auch Ersatzteile und qualifizierten Kundendienst.

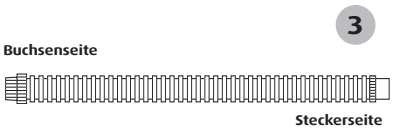
Hinweis:
Wenn Ihr Schwimmbecken mit einer Filterpumpe mit variabler Drehzahl ausgerüstet ist, müssen Sie diese Pumpe mit hoher Drehzahl laufen lassen, während Sie Ihr hydraulisches Reinigungsgerät verwenden, um einen optimalen Betriebsdurchfluss zu erzielen. Verwenden Sie bei Bedarf einen Durchflussmesser (je nach Modell optional oder nicht).

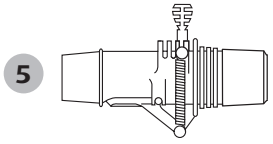
4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 4

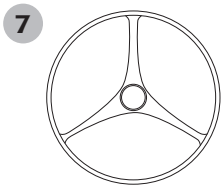
1 / Liste der Teile











Unten finden Sie die Liste der in der Verpackung enthaltenen Teile, die für die Installation Ihres Pacers erforderlich sind:

1. Der Pacer-Reinigungsroboter
2. Die Scheibe
3. 10 Schlauchabschnitte zu je 1 m
4. 2 Gegengewichte
5. 1 automatisches Durchflussregelventil
6. 1 Konischer Adapter
7. Blockierschutzrad

REF.	BEZEICHNUNG	STK.
1	Pacer-Saugroboter	1
2	Scheibe	1
3	Schlauchabschnitte zu je 1 m	10
4	Gegengewichte	2
5	Automatisches Durchflussregelventil	1
6	Konischer Adapter	1
7	Blockierschutzrad	1

TIPPS

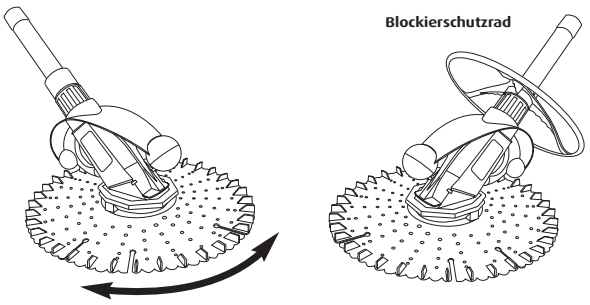
Während der heißen Jahreszeit, sollten Sie Ihren Pacer im Schwimmbecken lassen und nur bei eventuellen Schockchlorierungen herausnehmen.

Wenn Sie ihn während der Nutzung des Schwimmbeckens herausnehmen, sollten Sie den Schlauch abstecken aber nicht aufrollen.

Der Schlauch darf nicht in der Sonne liegen bleiben.

Am Ende der Saison müssen Sie die Schlauchabschnitte mit klarem Wasser spülen und an einem trockenen Ort lagern (aber nicht rollen!).

Skizze 1



ZUSAMMENBAU

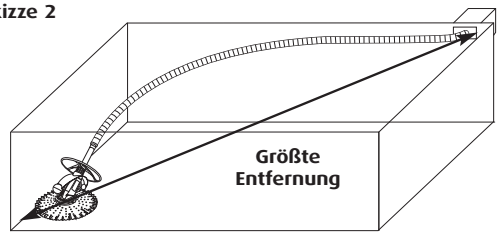
Ihr Pacer wird fast komplett montiert geliefert.
Sie brauchen nur noch das Blockierschutzrad wie von der gegenüber stehenden Skizze angezeigt zu befestigen **(Skizze 1)**.

4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 5

2 / Montage des Schlauchs

Der Schlauch Ihres Pacers besteht aus 10 Abschnitten zu je 1 Meter.

Skizze 2



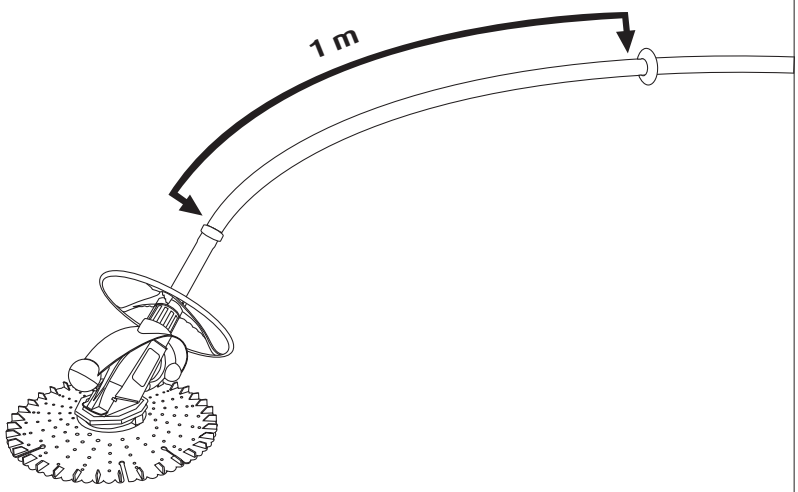
• Die perfekte Schlauchlänge für Ihr Schwimmbecken entspricht: der größten Entfernung von der Anschlussstelle bis zum entferntesten Punkt Ihres Schwimmbeckens **(Skizze 2)**.

Zum Beispiel: Wenn die größte Entfernung zwischen dem Bürsten- oder Skimmeranschluss und dem am weitesten entfernten Punkt 8 Meter beträgt, brauchen Sie 9 Schlauchabschnitte zu 1 Meter.

• Nach dem ermitteln der richtigen Schlauchgesamtlänge, fügen Sie Ihren Schlauch durch Einrasten der Abschnitte zusammen.

• Das mitgelieferte Gegengewicht hindert den Schlauch daran, an der Oberfläche zu schwimmen, wenn der Pacer dazu tendiert, sich vom Boden abzuheben. Stellen Sie das Gegengewicht des Schlauchs in etwa 1 m vom Gerät **(Skizze 3)** und sorgen Sie dafür, dass die Scheibe dadurch gut auf den Schwimmbeckenboden aufliegt, wenn das Gerät in Betrieb ist.

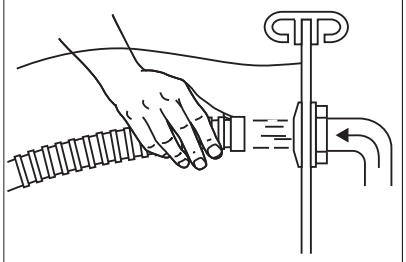
Skizze 3



4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 6

3 / Anschluss

Skizze 4



• Richten Sie die Förderdüsen Ihres Schwimmbeckens nach unten.
• Schließen Sie den Bodenspund Ihres Schwimmbeckens.
• Schalten Sie die Schwimmbeckenpumpe ein.
• Füllen Sie den Schlauch des Pacers mit dem Strom der Förderdüsen und halten Sie den Schlauch während der weiteren Vorgänge unter das Wasser **(Skizze 4)**. Sie müssen nämlich die Luft aus den Schläuchen auszuspülen, damit das Gerät richtig funktioniert. Wenn die Schläuche luftfrei sind, sollte der Roboter auf den Schwimmbeckenboden sinken.

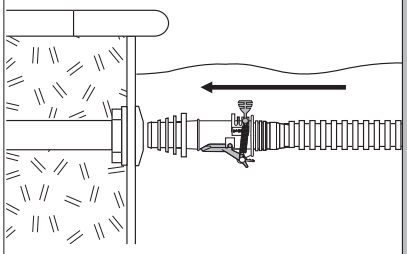
WICHTIG:
Sie können den Schlauch Ihres Pacers an den Sauganschluss oder an einen der Skimmer des Schwimmbeckens anschließen. Verwenden Sie vorzugsweise eine Ansaugstelle, die sich in der Längsseite des Schwimmbeckens befindet.

ANSCHLIESSEN AN DEN SAUG- ODER DEN SKIMMERANSCHLUSS

ACHTUNG: Der Anschluss dieser Elemente untereinander (letzter Schlauchabschnitt und automatisches Durchflussregelventil) muss unter Wasser erfolgen, damit kein Luftansaugen zum Leerlaufen der Pumpe führen kann.

• Installieren Sie das automatische Durchflussregelventil mit dem Kegeladapter auf dem Sauganschluss.

Skizze 5



WICHTIG:
Das automatische Durchflussregelventil wird werkseitig auf die Position 3 eingestellt, die für europäische Schwimmbecken am besten geeignet ist. Wir empfehlen, dass Sie diese Position nicht ändern, Ihr Reinigungsroboter funktioniert damit optimal. Andererseits müssen Sie dafür sorgen, dass die dunkelgraue Klappe des Ventils nicht von dem roten Hebel offen gehalten wird - sonst kann Ihr Roboter nicht funktionieren. Stellen Sie ferner sicher, dass die graue Klappe nicht zum Schwimmbeckenboden gerichtet ist **(Skizze 5)**.

• Schließen Sie den ersten Schlauchabschnitt zu 1 m auf dem Automatikventil an, nachdem Sie ihn mit Wasser gefüllt haben, um die Luft auszutreiben.
• Schließen Sie den Laubfänger (optional, nicht mit dem Gerät geliefert) an den anderen Ansatz des ersten Schlauchabschnitts an, den Sie zuerst auch mit Wasser füllen.
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die auf dem automatischen Durchsatzregelventil und auf der Laubfänger (optional) stehenden Pfeile tatsächlich zu dem Sauganschluss zeigen und nicht zum Reiniger gerichtet sind.

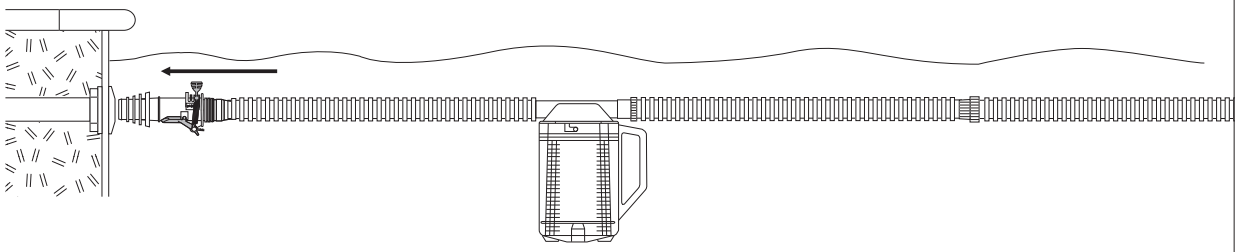
4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 7

Schließen Sie den Steckteil des Schlauchadapters an die Laubfänger an.

Kontrollieren Sie, dass der Schlauch keine Luft enthält und schließen Sie ihn an den Sauganschluss an, indem Sie den letzten Schlauchabschnitt in den Buchsenteil des Schlauchadapters stecken **(Skizze 6)**.

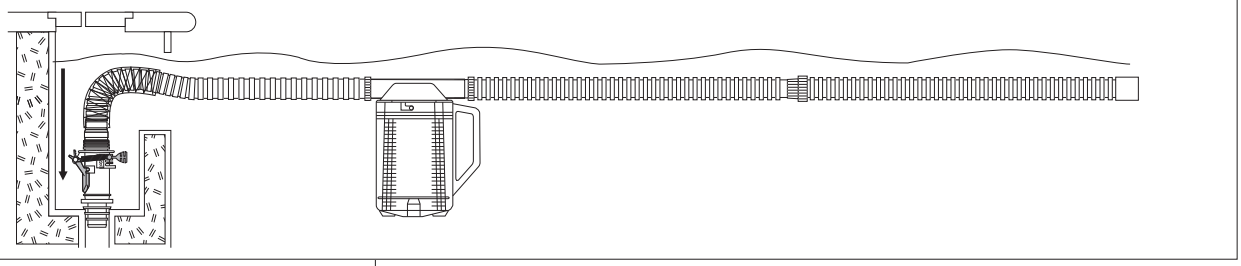
Anschließen an dem Sauganschluss

Skizze 6

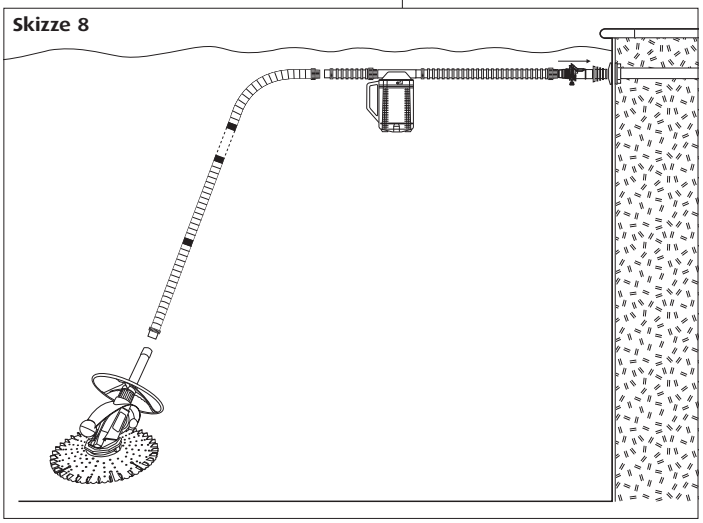


Anschließen an den Skimmer

Skizze 7



Skizze 8



Prüfen Sie, ob der ganze Schlauch keine Luft mehr enthält, bevor Sie ihn an die Ansaugstelle anschließen.

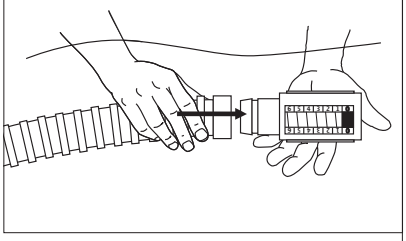
Skizze 8
Beispiel mit dem Anschluss an den Sauganschluss, zusammenfassende Skizze des Pacer-Anschlusses

4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 8

4 / Testen des Durchflusses

(optional: Testgerät wird nicht mit dem Gerät geliefert)

Skizze 9

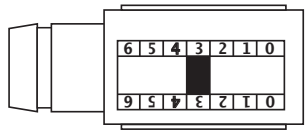


Sie können den Durchfluss kontrollieren, insbesondere, wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Saugleistung Ihrer Pumpe haben.
N.B.: Alle Vorgänge müssen unter Wasser ausgeführt werden, damit Ihre Pumpe keine Luft ansaugen kann.

• Trennen Sie den Pacer von seinem Schlauch und schließen Sie das Durchflussmessgerät an **(Skizze 9)**.

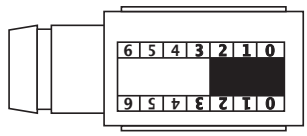
Kontrollieren Sie die vom Testgerät angezeigte Zone (Skizzen 10 bis 12).

Skizze 10



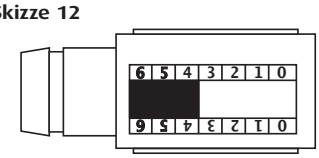
Idealfall: Die rote Klappe steht auf 3.
Der Durchsatz ist für den Betrieb des Reinigers perfekt. Entfernen Sie den Tester und schließen Sie das Gerät wieder an den Schlauch an.

Skizze 11



Minimum: Die rote Klappe steht unterhalb von 3.
Erhöhen Sie den Durchfluss durch Schließen des Skimmerventils, wenn Ihr Gerät an den Sauganschluss angeschlossen ist, oder durch Schließen des Ventils des Sauganschlusses, wenn Ihr Gerät an einen Skimmer angeschlossen ist, bis die Anzeige des Testgeräts in der idealen Zone liegt. Entfernen Sie den Tester und schließen Sie das Gerät wieder an den Schlauch an.

Skizze 12



Maximum: Die rote Klappe steht oberhalb von 3.
Verringern Sie den Durchfluss durch Öffnen des Skimmerventils, wenn Ihr Gerät an den Sauganschluss angeschlossen ist, oder durch Öffnen des Ventils des Saugventils, wenn Ihr Gerät an einen Skimmer angeschlossen ist, bis die Anzeige des Testgeräts in der idealen Zone liegt. Entfernen Sie den Tester und schließen Sie das Gerät wieder an den Schlauch an.

5 / Ersetzen der Membran

Die Effizienz Ihres Pacers hängt großteils vom Membran ab. Dieses Membran kann sich innerhalb von drei bis fünf Jahren intensivem Gebrauch des Geräts abnutzen. Es muss daher ersetzt werden.

Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren üblichen oder den nächst gelegenen Vertriebshändler, der diesen einfachen Vorgang in aller Sicherheit ausführen kann.

4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 9

6 / Lösungen für eventuelle Probleme

Der Pacer funktioniert nicht

• Prüfen Sie den Durchfluss mit einem Durchflusstestgerät optional **(siehe Seite 31)**.

Bei unzureichendem Durchfluss:

• Prüfen Sie, ob der Bodenablauf gut geschlossen ist.
• Prüfen Sie, ob der Pumpenvorfilter und Skimmerkorb sauber sind.
• Prüfen Sie, ob der Schlauch und das automatische Durchflussregelventil richtig angeschlossen sind.

WICHTIG:
Sie müssen immer dafür sorgen, dass die dunkelgraue Klappe des Ventils nicht von dem roten Hebel offen gehalten wird - andernfalls kann Ihr Roboter nicht funktionieren.

Wenn der Durchfluss OK ist:

• Prüfen Sie, ob die Ansaugung des Gerätes nicht von Fremdkörpern verstopft ist.
• Ist die Membran des Gerätes beschädigt?

Der Pacer reinigt nicht alle Beckenbereiche

• Damit ein komplettes Reinigen des Schwimmbeckens sichergestellt ist, können die Betriebszeiten der Filterung herabgesetzt werden. Wenn Sie zum Beispiel 6 Stunden Filtern auf 3 Mal 2 Stunden verteilen, ist die Reinigungsabdeckung des Schwimmbeckens besser als bei einem einzigen Durchgang zu 6 Stunden.
• Ihr Schlauch ist nicht lang genug: Fügen Sie die nötigen Abschnitte hinzu.
• Haben Sie alle Förderdüsen nach unten gerichtet?
• Ist der Schlauch in einwandfreien Zustand?

Der Pacer haftet nicht am Schwimmbeckenboden

• Prüfen Sie die Position des Gegengewichts auf dem Schlauch.
• Testen Sie den Durchfluss, erhöhen Sie ihn nach Bedarf **(siehe Seite 31)**.

Der Pacer bleibt an den Treppenstufen des Schwimmbeckens blockiert

• Schließen Sie den Schlauch auf der Ansaugseite, die von der Treppe am weitesten entfernt ist, an.
• Ändern Sie die Schlauchlänge durch Hinzufügen oder Entfernen eines Abschnitts.
• Richten Sie die Förderdüsen aus, um die Schläuche von den Stufen fernzuhalten.

Der Pacer fährt nur sehr langsam und auf der Förderseite treten Blasen aus

• Prüfen Sie die Dichtheit des Kreislaufs: zwischen allen Schlauchabschnitten, zwischen dem Schlauch und dem Ventil, zwischen dem Ventil und dem Skimmer.

Der Pacer geht über die Wasserlinie hinaus

• Verringern des Durchflusses **(siehe Seite 31)**.

Der Pacer bleibt am Bodenspund

• Schließen Sie den Bodenablauf.

4-Pacer ALL 0710.qxd 15/09/10 13:42 Page 10

7 / Garantie

Bedingungen:
Die automatischen Schwimmbeckenreiniger von ZODIAC sind das Ergebnis jahrelanger Erfahrung und größter Sorgfalt bei der Herstellung.
Sämtliche Geräte werden einer Qualitätskontrolle unterzogen und verfügen über eine Mängelgarantie. Sollten Sie trotz aller unserer Sorgfalt und unseres Know-hows unsere Garantie geltend machen müssen, gilt diese ausschließlich für das Gratisersetzen der defekten Teile.
Wir nehmen an unseren Geräten regelmäßig Verbesserungen und Änderungen vor, um den Fortschritt der Technik zu berücksichtigen. Daher können jederzeit im Rahmen der Anwendung unserer Garantie Perfektionierungen an den vorhergehenden Modellen vorgenommen werden.

Richten Sie alle Garantieanfragen an Ihren Händler.

Laufzeit der Garantie:
Die Laufzeit der Garantie ist auf zwei JAHRE ab dem Fakturierungsdatum an den ersten Benutzer festgelegt. Die Reparatur oder das Ersetzen, die im Rahmen der Garantie erfolgen, können die Laufzeit der Garantie des Geräts weder aufschieben noch erneuern.

Gegenstand der Garantie:
Während der oben festgelegten Laufzeit der Garantie, wird jeder von Zodiac als defekt anerkannte Teil instandgesetzt oder mit einem neuen Teil oder Teil in gutem Betriebszustand ersetzt. Diese Garantie gilt für alle Konformitätsmängel, die im Augenblick der Lieferung des Geräts bestehen.
Bei einer Rücksendung in die Werkstatt, übernimmt der Benutzer die Transportkosten für die Hin- und Rücksendung, die Lohnkosten trägt der Hersteller. Der Stillstand und der Nutzungsausfall eines Geräts bei einer Reparatur ergeben keinen Anspruch auf Entschädigung.

Transportschäden:
Die Geräte werden immer auf Gefahr des Benutzers versendet. Es obliegt daher dem Benutzer, den guten Zustand des Geräts beim Empfang zu prüfen. Wir haften nicht für Transportschäden.

WARNUNG FÜR DEN GEBRAUCH EINES PACERS IN SCHWIMMBECKEN MIT VINYLBESCHICHTUNG
Die Oberfläche bestimmter gemusterter Vinylauskleidung kann sich schnell abnutzen und die Muster verschwinden durch den Kontakt mit Objekten, wie zum Beispiel Reinigungsbürsten, Spielwaren, Schwimmhilfen, Brunnen, Chlorverteiler und automatische Schwimmbadreiniger.
Die Muster bestimmter Vinylauskleidung können durch einfaches Reiben, wie zum Beispiel mit einer Schwimmbadbürste, zerkratzt werden oder abgenutzt werden. Die Farbe bestimmter Muster kann ebenfalls während der Installation oder bei Berührung mit Objekten im Schwimmbad verschwinden. Zodiac® haftet nicht für verschwundene Muster oder die Abnutzung und das Zerkratzen von Vinylauskleidung, und diese Erscheinungen sind daher nicht von der Garantie gedeckt.
Ebenso deckt die Garantie keine Schäden an der Beschichtung (Vinylliner, verstärktes PVC usw.) in Zusammenhang mit einem zu starken Desinfektionsmittel (Chlor, Brom, Aktivsauerstoff usw.) oder einem falschen pH-Wert (außerhalb des Bereichs min. 6,8 und max. 7,6) und Zodiac® übernimmt für diese Fälle keine Haftung.

Hinweise und Auskünfte erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Registrieren Sie Ihr Produkt auf unserer Website:
• Sie werden vorrangig über die Zodiac-Neuheiten und über unsere Sonderangebote informiert.
• Helfen Sie uns, die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern.

www.zodiac-poolcare.com